



## معلومات حول معالجة البيانات الشخصية لصناديق التنمية للاجئين والمهاجرين والاندماج (AMIF)

تتيح السلطات المختصة المذكورة أدناه المعلومات التالية حول معالجة البيانات الشخصية في عملية تنفيذ تمويل المشروعات في إطار البرنامج الوطني لألمانيا لدعم صندوق تنمية اللاجئين والهجرة - مشروع الإعداد المسبق للاندماج (AMIF) وذلك وفقاً للمادتين 13 و 14 من لائحة الاتحاد الأوروبي لحماية البيانات و 679/2016 (قانون حماية البيانات ، GDPR).

### ١- الغرض والأساس القانوني للتعامل مع البيانات

تدير السلطة الإدارية التمويل الأوروبي لمشروع الإعداد المسبق للاندماج AMIF في إطار إرشادات التمويل الوطنية للمشروع AMIF. وتمنح التمويل لشركاء المشروع بالخارج. والأساس القانوني للتمويل هو لوائح الاتحاد الأوروبي 1060/2021 و 1147/2021 ، بالإضافة إلى الأحكام التنفيذية واللوائح الإجرائية الأخرى الملزمة الصادرة عن مفوضية الاتحاد الأوروبي على أساس اللوائح المذكورة أعلاه. تتم معالجة البيانات الشخصية على أساس المادة 4 من لائحة الاتحاد الأوروبي 1060/2021 وذلك بالتزامن مع المادة 6 (1) (هـ) ووفقاً للائحة الاتحاد الأوروبي 679/2016 أو 1725/2018. حيث تتم معالجة البيانات الشخصية لغرض تسجيل مقدم الطلب في أداة الإدارة ITS، والتقدم بطلب، والبت، والدفع، ومراقبة الفوائد لمقدم الطلب. كما أنها بمثابة وثائق عامة لاستخدام الأموال. تتم المعالجة على خوادم مركز تكنولوجيا المعلومات الفيدرالي (ITZBund) كجزء من معالجة الطلبات وفقاً للمادة 28 من القانون العام لحماية البيانات (GDPR).

### ٢- نوع وفئات المعلومات المخزنة:

تشمل عملية التعامل مع البيانات ومعالجتها وفقاً للمادة 4 من لائحة الاتحاد الأوروبي 1060/2021 i والمادة 6 الفقرة الأولى المقطع هـ من قانون حماية البيانات توفير بيانات الطلب ضمن إطار عمل السلطات والهيئات واللجان المشاركة في عملية صنع القرار على المستوى الاتحادي ومستوى الولايات، وكذلك المعلومات الخاصة بهيئات التمويل المشتركة وقرارات التمويل من السلطة الإدارية لمشروع الإعداد المسبق للاندماج AMIF وأثباتات الاستخدام.

وقد تستخدم معالجة البيانات الشخصية أيضاً في أغراض التدقيق والمراجعة عن طريق السلطات الرقابية، وذلك أيضاً وفقاً للمادة 4 من لائحة الاتحاد الأوروبي 1060/2021 ط. والمادة 6 فقرة رقم 1 المقطع ج، هـ من قانون حماية البيانات والمادة 44 من قانون الميزانية الفيدرالية (BHO).

كما يمكن معالجة البيانات الشخصية للمتقدمين إلى المكتب الاتحادي لغرض استبعاد الاستخدام المسيء لخدمات الدولة وحماية النظام الأساسي الديمقراطي الحر ولحماية الدستور وذلك للمادة 3 من قانون حماية البيانات الفيدرالي بالإضافة إلى المادة 6 الفقرة الأولى المقطع ج و هـ من اللائحة العامة لحماية البيانات.

يمكن تصنيف المستفيدين من البيانات على النحو التالي:

- الوزارات الاتحادية ووزارات الولايات أو السلطات التابعة وكذلك المفوضون الاتحاديون ،
- هيئات وسلطات الدولة والمنظمات الأخرى التي تشارك في تمويل المشاريع ،



#### - السلطات الرقابية:

- صناديق تمويل الاتحاد الأوروبي ( السلطة الإدارية لمشروع الإعداد المسبق للإندماج AMIF )
- لجنة الاتحاد الأوروبي أو ما يمثلها
- ديوان المحاسبة الأوروبي
- المكتب الأوروبي لمكافحة الاحتيال
- ديوان المحاسبة الفيدرالي

#### ٣- التعريفات:

وفقاً للمادة 4 الفقرة 2 من القانون العام لحماية البيانات، يشير مصطلح المعالجة إلى أي شخص يقوم بمساعدة أو بدون مساعدة بعملية أو سلسلة من العمليات الخاصة بالتعامل مع البيانات الشخصية، ومن هذه العمليات: الجمع، التسجيل، التنظيم، الفرز، التخزين، أو التعديل، القراءة، الاستعلام، الاستخدام، الإفصاح سواء عن طريق النقل أو النشر أو أي شكل آخر من أشكال الإتاحة. بالإضافة إلى الربط أو التقييد أو الحذف أو التدمير. البيانات الشخصية هي عبارة عن جميع المعلومات المتعلقة بشخص طبيعي محدد يمكن التعرف عليه وذلك وفقاً للمادة 4 الفقرة 1 من قانون حماية البيانات ويشار إليه (بالشخص المعني)، ويمكن التعرف عليه وتحديد شكل مباشر أو غير مباشر عن طريق الاسم، الرقم التعريفي، أو المنطقة أو التعريف من خلال الإنترنت أو عن طريق عدة خصائص كالخصائص المادية، الفسيولوجية، الجينية، النفسية أو الاقتصادية أو الهوية الثقافية والاجتماعية لذلك الشخص.

الأشخاص المعنيون بذلك وفقاً لقانون حماية البيانات هم موظفو مشاريع الدعم لمشروع الإعداد المسبق للإندماج AMIF، والمستفيدين من المنح، وشركاء التعاون، والشركاء من الباطن، والمتطوعون للعمل بالمشاريع بالإضافة إلى الفئات المستهدفة من المشروع.

#### ٤- فئات البيانات الشخصية المعالجة

تقوم السلطة الإدارية لمشروع الإعداد المسبق للإندماج AMIF بمعالجة هذه البيانات الشخصية للأشخاص المعنيين فقط والذين تقدموا بطلب للحصول على منح وتمويل من مشروع الإعداد المسبق للإندماج AMIF. أما فيما يخص موظفي المشروع فيتم جمع البيانات التالية الخاصة بهم والإحتفاظ بها: اللقب، الاسم الأول، الوظيفة داخل المشروع، رقم الأفراد (إن وجد)، وتاريخ الميلاد، والحالة الاجتماعية، والدرجة الوظيفية، والأجر وفقاً للوائح الأجور، ونموذج تقسيم وقت العمل ومقدار الأجر النهائي المدفوع.

أما فيما يخص الشركاء من الباطن والمتطوعين للعمل بالمشروع، فيتم جمع البيانات التالية والإحتفاظ بها: اللقب، والاسم الأول، العنوان، وموضوع العقد (الوظيفة، والمشروع)، وحجم الخدمات (عدد ساعات العمل في اليوم/ الأسبوع)، والأجر (عن الساعة كمثال).

وفي حالة أعضاء المجموعة المستهدفة، فيتم جمع البيانات الشخصية التالية بشكل عام وتخزينها: اللقب والاسم الأول، وتاريخ الميلاد، والجنس، وبلد المنشأ، والجنسية، والنوع، ورقم تصريح الإقامة أو تصريح الإقامة المؤقتة.



#### ٥- الإحتفاظ بالبيانات ومسحها:

تحفظ المستندات الخاصة بالمشروع لمدة عشر سنوات تبدأ بعد انتهاء المشروع (وفقاً للبند رقم 31 الفقرة 2 لدليل تمويل مشروعات الإعداد المسبق للإندماج AMIF). ثم يتم مسح هذه البيانات بعد انتهاء هذه المدة.

#### ٦- حقوق الأطراف المعنية:

يحصل كل شخص فور تقديمه للطلب على الحقوق التالية فور توفر الشروط اللازمة:

- الاستعلام عن عملية التعامل مع البيانات (البند ١٥ قانون حماية البيانات)
- تصحيح المعلومات الخاطئة (البند ١٦ قانون حماية البيانات)
- حذف البيانات الغير مستخدمة (البند ١٧ قانون حماية البيانات)
- قصر التعامل مع البيانات على معلومات محددة (البند ١٨ قانون حماية البيانات)
- قابلية نقل البيانات (البند ٢٠ قانون حماية البيانات)
- الاعتراض على التعامل مع البيانات (البند ٢١ قانون حماية البيانات)

#### ٧- الجهة المسؤولة فيما يتعلق بقانون حماية البيانات وتفاصيل الاتصال

السلطة الإدارية لمشروع الإعداد المسبق للإندماج AMIF والمسؤولة عن إدارة تمويل المشروعات هي المسؤولة في المكتب الفيدرالي للهجرة وشؤون اللاجئين عن حماية البيانات وذلك وفقاً للمادة ٤ الفقرة ٧ من قانون حماية البيانات). ويمكن الوصول إليها عن طريق البيانات التالية:

المكتب الفيدرالي للهجرة وشؤون اللاجئين

إدارة مشروع الإعداد المسبق للإندماج AMIF (الوحدة E 92)

Frankenstraße 210

Nürnberg 90461

البريد الإلكتروني:

[AMIF2021-2027@bamf.bund.de](mailto:AMIF2021-2027@bamf.bund.de)

للسئلة المحددة حول حماية البيانات يرجى الإتصال بمسؤول حماية البيانات:

البريد الإلكتروني:

[Datenschutzbeauftragter@bamf.bund.de](mailto:Datenschutzbeauftragter@bamf.bund.de)

#### ٨- المفوض الفيدرالي لحماية البيانات وحرية المعلومات

في حالة استشعار الشخص المعني بانتهاك حقوقه في عملية معالجة بياناته الشخصية من قبل السلطات الفيدرالية فبإمكانه تقديم شكوى إلى الجهات الرقابية المعنية وذلك وفقاً للمادة 77ff من قانون حماية البيانات. ووفقاً للمادة 51ff من قانون حماية البيانات فإن الجهة الرقابية المسؤولة في تلك الحالة هي:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit (BfDI)

Graurheindorfer Str. 153

Bonn 53117

E-Mail: [poststelle@bfdi.bund.de](mailto:poststelle@bfdi.bund.de)



## إقرار الإطلاع

أقر أنا \_\_\_\_\_ (الإسم الأول واللقب) بأنني قد اطلعت على

المعلومات الخاصة بمعالجة البيانات الشخصية من قبل صندوق تمويل مشروع الإعداد المسبق للإندماج

.AMIF

أو توقيع ولي الأمر

التاريخ، التوقيع

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_